

可
樂
小



曲目 Song List

- 1/ 果菜桑巴 Veggie Samba
- 2/ 马可萝卜 Marco Lopo
- 3/ 大象爱看星星 Elephants Love Stargazing
- 4/ 最要好的朋友 Bearst Friends
- 5/ 害羞的刺猬 Shy Hedgehog
- 6/ 小蜂鸟 Little Hummingbird
- 7/ 长大 Growing Up
- 8/ 大城小鼠 Rat in the City
- 9/ 环保超人 Eco Warrior (ft. The Lost Tribe)
- 10/ Sweet Dreams

www.dawnwong.sg

果菜桑巴 Veggie Samba

词 / 曲: Dawn Wong 黄川美

曲 / 编曲: Felix Phang

蕃茄圆滚滚 红颜像娃娃
太阳爷爷宠 甜美自然生发

芹菜高又壮 呛味不受爱
烩久精华香 品尝后可别惊讶

蔬菜水果通通是能量
它们来自地球和大自然
萝卜茄子还有黄瓜
欢迎加入这多姿多彩嘉年华
蔬菜水果 都来桑巴
蔬菜水果 都来桑巴
不要害羞和我们一起来桑巴

蕃茄圆滚滚 芹菜高又壮
欢庆嘉年华 大家一起来桑巴

Veggie Samba is a festival of vegetables! Cherubic tomatoes, primed by Grandpa sun, kick up their heels to the bodacious beat. Enigmatic celery, slim, spicy and sweet, capers with agile eggplants, whilst saucy sweet potatoes sway and twinkle-toed turnips shout “bom dia”! Go on, take a bite! Flavours and textures explode on the palate like party confetti as our garden greens celebrate. Mother always said to eat your vegetables.

马可萝卜 Marco Lopo

词：Dawn Wong 黄川美, Kailin Yong

曲 / 编曲：Felix Phang

相隔十万八千里 渴望海风的气息
跳出围墙写游记 马可萝卜小兔子传奇

一身雪白毛衣裳 背负父母的重望
内陆天堂 不如航海梦想

德拉克 麦哲伦 环绕世界
哥伦布发现新大陆
郑和 马可波罗 等英雄
昨日的伟大成就 都是它的榜样

随波浪 掀浪花 借风 扬起帆
徜徉 驰骋浩瀚大海
随波浪 掀浪花 蓝天 乘风破浪
心跳 就是它的罗盘

In the small, landlocked rabbit town of The Burrow lives Marco Carrot, a small rabbit with big dreams. Marco's father, Senŕ Carrot, is a carrot farmer, just like his father and his father's father. Senŕ Carrot has dedicated his whole life to the succulent, orange produce that is his pride and joy, and the day will soon come when Marco will take over the reins to continue his family's legacy. But Marco has other desires. As a little bunny, he read about the travels of Marco Polo, and his ardent hope is to captain a ship and explore the world like his namesake. Will he be dissuaded by those who say that the sea, wild and dangerous, is not the place for a little rabbit, a rabbit who was destined for the carrot fields?

大象爱看星星 Elephants Love Stargazing

词：Dawn Wong 黄川美

曲 / 编曲：Felix Phang

小小 甜心 你可曾听说
每一颗星星都是大象的魂灵

当你 孤寂 抬头望一望天
上空有颗 妈妈的星星
她也在想着妳

旭日一如往常 树上的鸟儿会唱
心中的伤 若没谁明了
有我在你身旁 还有星星在上

云雾 遮拦 也不需要惆怅
只要你牢记 妈妈的星星
永远住在心里

A baby African elephant has lost his mother, who was hunted for her tusk. His Aunt, a wise old dame, calls him to her side and gently wipes away his tears. “When I was a wee calf like you,” she says, in a voice like the caress of a gentle breeze, “my grandmother told me that all the stars in the sky are the souls of elephants who have gone to heaven. The brave and kind ones, like your mother, shine the brightest. So whenever you feel lonely, just look up at the sky and you will see your mother’s star shining for you, and know then that you are not alone.”

最要好的朋友 Bearst Friends

词：Dawn Wong 黄川美

曲 / 编曲：Felix Phang

其他玩具用忌妒眼神看我
它们羡慕我这绒毛熊
样子虽然不出众却被选中
成为主人最要好的朋友

谁会了解我每天都 不眠和不休
提心吊胆何时被摔丢
什么暑假年假周末 都没有
我是主人最要好的朋友

有一天我会退休 重获我的自由
到时候我会宠自己
我会去看电影 晒太阳 喝鸡尾酒
Oh 还要挨多久 Oh 快无法承受
主人最要好的朋友
可怜最要好的朋友

A plush bear walks into a bar, looking worse for wear, and orders his usual. It's the same old story. Work has been rough for the owner's favourite toy. He gets thrown around on a whim, works twice as hard during the summer holidays, and hasn't had a weekend off in, well, ever. Shunned by his fellow toys for being the favourite, he shares his troubles with bartender Ken.

害羞的刺猬 Shy Hedgehog

词：Dawn Wong 黄川美, Kailin Yong

曲 / 编曲：Felix Phang

害羞的刺猬

不敢开口表达自己的心情和想法

害羞的刺猬 渴望和同学一起玩

却怕被拒绝 总是缩成一团

营火会的晚上 围着熊熊的火焰

大伙儿欢歌儿欢唱 笑声如铃响

也许就在今夜 刺猬能卸下盔甲

挺起胸膛 不再惆怅

害羞的刺猬 快乐操纵在你手上

打开心窗 让生命充满阳光

挺起胸膛 打开心窗

Find it in your heart, it's in your heart

(Hannah, Oh)

Hannah is like every other child except for one thing – she is painfully shy. When her nerves get the better of her, which is often, Hannah instinctively curls into a ball. A tight, prickly, spiny ball. Hannah is a hedgehog you see, and this issue of shyness is a thorn in her side, if you know what I mean. Tonight is the school's annual campfire party, and Hannah desperately wants to play with the other children. Will she find the courage to overcome her fears or will she repel them as always?

小蜂鸟 Little Hummingbird

词：Dawn Wong 黄川美, Kailin Yong

曲：Dawn Wong 黄川美

编曲：Felix Phang

小蜂鸟 颤动小翅膀
飞遍四面八方

小蜂鸟 一身华贵玲珑
却得为存亡奔波

日出而作嗡嗡耕耘为生命歌唱
赤胆雄心风雨不改不畏也不缩
莫愁几分花蜜带有几分糖
一朵花儿一个新希望
崭新的一天等你去开创

热爱生命的英雄小蜂鸟

As soon as the sun rises, our little feathered friend gets to work, for the early bird gets the nectar. He is constantly on the move, seeking new sources of nourishment, neither resting nor giving up until the day is done. The hummingbird, a tiny warrior, his days governed by his fierce survival instinct and never by fear. Even the tiniest creatures can achieve great things.

长大 Growing Up

词：Dawn Wong 黄川美, Kailin Yong
曲 / 编曲：Felix Phang

第一次抱进我怀里 小脸颊贴我心
端详你的大眼小鼻 我的完美奇迹
转眼间我的小精灵 长大上学去
学习中遇上了难题 有我为你打气

没有谁能长青 世间万变瞬息 相片 纪念品 留不住光阴

看你因失恋而哭泣 心酸却又无力
原来我的完美奇迹 已经长大添翼

没有谁能长青 世间万变瞬息 相片 纪念品 不如此时珍惜

如今我的完美奇迹 也有了小精灵
这就是生命的规律 庆幸我能经历
待一天随天使飞去 我依然深感激
用生命交换了奇迹 是一生的福气

It seems like only yesterday when you were a babe in arms, gazing up at me with your large, sleepy eyes, wiggling that perfect button nose. In a blink of those eyes, you were off to school and I determined that I would always be here for you. Then the day inevitably arrived, the day when a boy broke your heart, and I knew then that my baby girl was no longer a baby. Mercilessly, the years slipped by, and once again, I hold a precious life in these same arms, looking down at a grin that so resembles yours. Mine has been a life well-lived, and I wouldn't change a thing.

大城小鼠 Rat in the City

词：Dawn Wong 黄川美

曲 / 编曲：Felix Phang

树木威风似守殿 花草依风舞翩跹
这是天上人间 天上人间
美景虽然在眼前 他的心田 长满思念

故乡情鼠美如仙 千里姻缘一线牵
在这天上人间 天上人间
他的心田 长满思念

汗水浇灌 心血滋养
穷山沟 变成 米粮川
为了她 多辛酸 都不怕

宏伟建筑绕岸嵌 水面反射光耀眼
在这天上人间 天上人间
他的心田 长满思念
天上人间 在她身边

This is the tale of a hopeful little rat who has come from his hometown in rural India to seek his fortunes in Singapore. As the bus trundles through the city, the little rat presses his nose up against the window, eagerly taking in the sights of paradise. He observes handsome trees that line the roads like palace guards, flora and fauna dancing joyfully in the wind, magnificent buildings that dot the shore, and their dazzling reflections in Marina Bay. This is indeed heaven on earth, yet his heart pines only for his love at home. His paradise is by her side.

环保超人 Eco Warrior

词 / 曲 / 编曲: Kailin Yong

不等长大了 全球在暖化
天空破大洞 冰川在融化
垃圾堆成山 太平洋里成小岛
塑胶埋土里 种不出果菜和鲜花

眼睁睁看着 万亩雨林消失了
蓝天与白云 将成为传说和童话
四海五湖当粪池 鱼儿受不了
钢筋水泥的丛林里 无家可归的小鸟

净化 绿化 再循环
奋不顾身 扭转乾坤
净化 绿化 再循环
You can call me 环保超人

不等长大了 戴上 绿披肩为豪
低炭特异功能 保护地球为傲
修补大气层 不坐大汽车
植树又造林 确保下一代空气好

Everyday, trash is dumped into our oceans, at the expense of our animal friends. We grow plastic mountains instead of fruit and flowers. But we can make a difference to prevent blue skies and greenery from becoming a page in the history books.

Inspired by a true story of a young boy who wakes before dawn to clear trash for recycling in his apartment block.

Sweet Dreams

词: Dawn Wong 黄川美

曲 / 编曲: Felix Phang

Sweet dreams my baby, for now, goodnight
Come tomorrow, wonders will quench your eyes
Sweet dreams my baby, for now, goodnight
Till the morrow, the darkness is my disguise

Ribbons of light colour morning skies
Splashes of life ink your canvas of white

So sweet dreams my baby, for now, goodnight
Sweet dreams, surrender and close your eyes

Sweet dreams my baby, for now, goodnight
Sweet dreams, surrender and close your eyes

Teddy is by your side
Stars will be shining bright

/ 黄川美 Dawn Wong + 阿客号 The Ark Royal

Dawn Wong 主唱 Vocals

Weixiang Tan 键盘 Keyboard, 三角铁 Triangle – Track 4, 口风琴 Pianica – Track 3

Alvin Wong 吉他 Guitars

Felix Phang 贝司 Double Bass, 合音 Backing Vocals – Track 6

Tama Goh 鼓 Drums, 打击 Percussion – Tracks 3, 4, 5, 6, 7

Kailin Yong 小提琴 Violin – Tracks 3, 7, 9

/ 客 Guests

Keita Ogawa 打击 Percussion – Tracks 1, 2

Daniel Wong 小号 Trumpet – Tracks 1, 5

Leo Jeoh 长号 Trombone – Tracks 4, 5, 合音 Backing Vocals – Track 6

Govin Tan* 塔布拉 Tabla + 打击 Percussion – Track 8

Krsna Tan* 西塔琴 Sitar – Track 8

* Flame of the Forest

The Lost Tribe of Pulau Gypsy** – Track 10

** Kailin Yong, Alvin Wong & Felix Phang

制作人 Producers Felix Phang, Dawn Wong 黄川美, Kailin Yong

发行 Distribution Motif Music / www.motifmusic.sg

混音 Mixing Roger Low

母带处理 Mastering Audio Animals

绘画 Illustration Vashon Tnee, Dawn Wong 黄川美

设计 Design Ivan Lee, Dawn Wong 黄川美

© 2016 Dawn Wong 黄川美. All rights reserved.